

Ffurflen gais ar gyfer Grant Technoleg a Chyfryngau Digidol Cymraeg Welsh-language Technology and Digital Media Grant Application Form

1: MANYLION YR YMGEISYDD APPLICANT DETAILS

1.1 Teitl y prosiect Project Title	Gwefan Clonc360
1.2 Cyfanswm y grant y gwneir cais i Lywodraeth Cymru amdano Total Welsh Government grant sought	£13,680.00
1.3 Enw'r sefydliad Name of organisation	Golwg Newydd Cyf
1.4 Enw'r prif gyswllt a'i rôl yn y sefydliad Name of main contact and role within the organisation	Owain Schiavone – Prif Weithredwr
1.5 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Golwg, Blwch Post 4, Llanbedr Pont Steffan, Ceredigion SA48 7LX
1.6 Ffôn Tel no	01570 423 529
1.7 E-bost E-mail	owainschiavone@golwg.com
1.8 Gwefan Website	www.golwg360.com
1.9 Math o sefydliad Type of organisation (cyhoeddus, preifat neu trydydd sector) (public, private or third sector)	Cwmni cyfyngedig trwy warant (nid er elw)
1.10 Rhif cofrestredig y cwmni neu elusen Company or charity registration number (os yn berthnasol / if relevant)	6692519

2: EICH PROSIECT YOUR PROJECT

2.1 Pa fath o brosiect ydych chi'n gwneud cais am arian i'w ddatblygu?

What type of project are you applying for funding to develop?

Datblygu Ap Develop an App ☐ iOS ☐ Android ☐ WindowsMobile ☐ Arall/Other.....	Datblygu gwefan Develop a website ☒	Datblygu meddalwedd i atgyfnerthu isadeiledd Develop software to reinforce infrastructure ☐	Marchnata/Codi ymwybyddiaeth Marketing/Awareness Raising ☐
Arall/Other (disgrifiwch/ please describe) 			

Disgrifiad o'r prosiect Project description

2.2 Rhowch ddisgrifiad byr o'ch prosiect arfaethedig. Nodwch yr hyn y bwriedir cyflawni gyda'r grant, nod ac amcanion y gwaith yn ogystal â'r canlyniadau y dymunwch eu gweld. (Cyfeiriwch at y ddogfen "Asesu eich cais" er mwyn sicrhau eich bod yn cyflwyno digon o wybodaeth i'n galluogi i werthuso eich cais).

Dyma rai enghreifftiau o bethau pwysig i'w nodi:

- pa systemau gweithredu neu blatfformau y bydd eich cynnyrch yn eu defnyddio;
- sut y byddwch chi'n rhannu'r dechnoleg;
- pwy fydd yn berchen ar yr hawlfraint;
- unrhyw drydydd partïon sydd â buddiant yn neu'n berchen ar yr eiddo deallusol, neu rannau ohono;
- manylion trwyddedu;
- a ydy'r cais yn seiliedig ar dyfynbrisau gan gwmnïau allanol?
- hyd oes y cynnyrch, gyda manylion unrhyw gynllun i gynnal y gwasanaeth tu hwnt i gyfnod y grant, os yn berthnasol;
- cost eich cynnyrch i'r cyhoedd, os yn berthnasol.

Please provide a short description of your proposed project. Note what you want to do achieve with the grant, your aims and objectives, as well as the desired outcomes you'd like to see. (Please refer to the document "Assessing your application" to ensure that you provide adequate information to enable us to evaluate your application)

Examples of important information to note:

- which operating systems or platform your product will use;
- how you intend to share the technology;
- who will own the copyright;
- any third parties with an interest in or ownership of the IP, or parts of it;
- licensing details;
- have you based budget on estimates from external suppliers?
- the lifespan of the product, with details of plans to maintain the service beyond the lifespan of the grant, if applicable;
- cost to end-user, if applicable.

Nod y cynllun yma ydy datblygu gwefan ganolog ar gyfer prosiect newyddion lleol iawn (hyperlocal)

Clonc360.

Roedd datblygu adrannau newyddion lleol yn ran o gynllun gwreiddiol Golwg360 pan lansiwyd y gwasanaeth yn 2008. Roedd yr uchelgais i allu cynnig gwasanaeth newyddion lleol i bawb fel rhan o wasanaeth cenedlaethol Golwg360 yn rhannol gyfrifol am broblemau technegol a gafwyd wrth lansio'r gwasanaeth. O'r herwydd, bu'n rhaid symleiddio'r cynllun, ond ers hynny mae'r cwmni wedi ymchwilio'n drylwyr i faes newyddion lleol iawn, gan gynnal y freuddwyd o weld rhwydwaith o wasanaethau lleol digidol Cymraeg.

Yn y cyfnod hwnnw rydym wedi datblygu perthynas gyda nifer o bapurau bro, a mudiadau lleol eraill sy'n rhannu'n gweledigaeth. Fel cwmni sydd a'i brif swyddfa yn Llanbedr Pont Steffan, roedd yn naturiol i ni ffurfio perthynas glos gyda'r papur bro lleol, Clonc, a dros y blynyddoedd diwethaf rydym wedi bod yn cydweithio er mwyn ceisio sefydlu gwasanaeth digidol lleol ar gyfer ardal Llanbed.

Dros y flwyddyn ddiwethaf rydym wedi dechrau ennill tir ac adeiladu gwasanaeth, gan gynnal nifer o ddigwyddiadau a sesiynau digidol yn yr ardal. Ym mis Medi fe anwyd Clonc360.

Syniad Clonc360 ydy annog ac ysgogi pobl i ddechrau creu cynnwys lleol digidol – boed yn unigolion, grwpiau, cymdeithasau neu fusnesau. Rydym wedi cynnal nifer o sesiynau a gweithdai agored yn egluro sut mae Twitter, Facebook, YouTube a chyfryngau cymdeithasol eraill yn gweithio a sut mae modd eu defnyddio'n effeithiol i ledaenu newyddion a gwybodaeth. Mae nifer o gyfrifon lleol newydd wedi ymddangos ar y cyfryngau hyn o ganlyniad, a chyfrifon eraill oedd eisoes yn bod wedi dechrau creu cynnwys trwy gyfrwng y Gymraeg yn ogystal â'r Saesneg.

Law yn llaw â'r sesiynau amrywiol, rydym wedi lansio cyfrifon canolog ar gyfer Clonc360. Mae gan gyfrif [Twitter Clonc360](#) dros 300 o ddilynwyr, ac mae 320 o bobl yn hoffi tudalen [Facebook Clonc360](#), a'r ffigurau yma'n codi'n ddyddiol. Rydym yn fodlon iawn â llwyddiant y prosiect, ond yn cydnabod mai camau bach sy'n cael eu cymryd ar hyn o bryd. Gyda sylfaen da wedi'i osod rydym yn credu mai nawr ydy'r amser i gymryd y cam mawr, a chreu gwefan sy'n ganolbwynt ar gyfer gweithgarwch Clonc360.

O gael yr arian grant, byddwn yn addasu thema Wordpress ar gyfer creu gwefan Clonc360, gan roi llwyfan ar gyfer tynnu cynnwys perthnasol o Twitter, Facebook, YouTube a chyfryngau cymdeithasol eraill. Bydd y thema hefyd yn galluogi pobl i baratoi straeon newyddion yn benodol ar gyfer gwefan ganolog Clonc360, a thynnu penawdau straeon perthnasol o Golwg360 a gwefannau allanol eraill. Bydd y wefan yn cynnwys adnodd masnachol ble bydd modd i fusnesau lleol reoli eu hysbysebion eu hunain i hyrwyddo eu cynnyrch a chynigion. Bydd hefyd yn cynnwys elfennau fel calendr, hysbysfwrdd cymunedol / bwrdd bwletin, gwybodaeth tywydd a theithio ac ati. Y bwriad yw y bydd modd defnyddio'r thema Wordpress yma ar gyfer gwefannau newyddion lleol iawn eraill ar ôl hyn ac y bydd rhwydwaith yn datblygu gydag amser.

Mae'r cynllun yma hefyd yn cynnwys cyfres o ddigwyddiadau fydd yn hyrwyddo'r gwasanaeth newydd, ac yn hyfforddi pobl i gyfrannu at y gwasanaeth boed yn drydar, ffilmio fideos neu ysgrifennu erthyglau newyddion. Bydd digwyddiad lansio ffurfiol yn ran o'r gyfres yma. Byddwn hefyd yn mynd yn uniongyrchol at ysgolion lleol, grwpiau, cymdeithasau a chlybiau i gynnal sesiynau a gweithdai creu cynnwys digidol trwy'r Gymraeg.

Prif nod y cynllun ydy arfogi'r gymuned i greu cynnwys, a rhoi lwyfan addas ar gyfer eu cynnwys er mwyn sicrhau bod y gwasanaeth yn hunangynhaliol.

Tua 500 o eiriau / Around 500 words

2.3 Dyddiad yr allbwn cyntaf a'r olaf: (disgwylir i'r prosiect gael ei gwblhau ym mlwyddyn ariannol 2015-16 – nodwch yma os na fydd hyn yn bosibl a pham. Byddai prosiectau sy'n para tua 6 mis yn ddelfrydol).

Date of 1st and last output: (we expect the project to be completed in the 2015-16 financial year – please note here if this is not possible and why. Projects of around 6 months would be ideal).

Bydd y prosiect yn dechrau ar unwaith, gyda'r nod o lansio'r wefan newydd erbyn tymor yr hydref 2015.

Bydd y rhaglen i ddigwyddiadau hyrwyddo a hyfforddi yn digwydd rhwng hynny a diwedd mis Chwefror

2016.

Dim mwy na 200 o eiriau / No more than 200 words

2.4 Disgrifiwch y farchnad ar gyfer eich cynnyrch neu wasanaeth, ynghyd â gwybodaeth am y gynulleidfa darged, hygyrchedd y cynnyrch, a phwy fydd yn elwa ar y gwasanaeth/cynnyrch. Os yn bosibl, dylech gynnwys amcangyfrif o faint o bobl a allai/a fydd yn elwa ar y cynnyrch, ee pob cyfreithiwr/aig sy'n siarad neu'n dysgu Cymraeg, sef tua 300 o bobl.

Please describe the market for your product or service, along with information on the target audience, will the products be accessible, who will benefit from the services/products. If possible please include an estimate of how many people may/will benefit from your product e.g. every lawyer who speaks or is learning Welsh which equates to around 300 people

Mae tri brif grŵp fydd yn elwa o'r prosiect:

Y grŵp cyntaf ydy'r darllenwyr. Mae potensial i gynulleidfa fawr iawn fanteisio ar y prosiect yma. Yn y lle cyntaf, bydd unrhyw un sy'n byw yn ardal Llanbedr Pont Steffan, yn ymweld â'r ardal neu â ddiddordeb yn yr ardal elwa ar y prosiect trwy ddefnyddio'r gwasanaeth. Mae dros 1000 o bobl yn tanysgrifio'n fisol i bapur bro Clonc, a gallwn luosi'r ffigwr yma gydag o leiaf 4 i ganfod gwir nifer darllenwyr y papur. Mae rhain yn farchnad fydd yn elwa'n syth o'r gwasanaeth fydd yn cynnig rhywbeth gwahanol i'r papur bro, ond yn cydweithio'n agos hefyd. Ein gobaith yw bydd y gwasanaeth yn apelio at gynulleidfa ehangach na chynulleidfa bresennol y papur bro, ac mae hynny'n golygu bod marchnad y cynllun yn cynnwys unrhyw un sy'n siarad neu'n darllen Cymraeg yn ardal Llanbed.

Marchnad darllenwyr arall yw marchnad pobl sy'n ymweld ag ardal Llanbed ar wyliau neu ar gyfer pwrpas arall. Bydd y gwasanaeth yn ffynhonnell wybodaeth ddefnyddiol iawn iddynt ynglŷn â'r ardal.

Yna mae'r grŵp targed arall o ddarllenwyr, sef pobl sydd wedi symud o'r ardal, ond sy'n dal i fod â diddordeb yn yr hyn sy'n digwydd yno. Bydd gwasanaeth digidol yn golygu bod modd iddynt gadw golwg o hirbell ar newyddion Llanbed.

Yr ail grŵp fydd yn elwa o'r prosiect ydy grwpiau, mudiadau, cymdeithasau a chlybiau lleol fydd yn gallu defnyddio'r llwyfan i hyrwyddo eu gweithgarwch. Bydd y cynllun nid yn unig yn darparu'r llwyfan, ond hefyd yn hyfforddi'r grwpiau yma i ddefnyddio'r cyfryngau digidol yn effeithiol. Y gobaith yw y bydd hynny'n codi proffil gwahanol gymdeithasau, a bod hynny'n rhoi hwb i aelodaeth neu i'r nifer sy'n mynd i'w digwyddiadau boed yn gemau rygbi neu eisteddfodau lleol. Anodd rhoi union ffigwr ar y nifer o grwpiau hyn sydd yn yr ardal ond mae'n rhif tri ffigwr.

Y trydydd grŵp fydd yn elwa o'r prosiect ydy busnesau lleol. Mae'r chwyldro digidol, sy'n caniatáu i unrhyw un brynu mwy neu lai unrhyw gynnyrch o unrhyw le yn y byd, yn cynnig bygythiad i fusnesau bach lleol. Heb adnoddau i ddatblygu presenoldeb ar-lein sy'n gallu cystadlu gyda'r busnesau mawr, mae'n bwysig iawn i fusnesau bach allu denu cwsmeriaid lleol trwy eu drysau i brynu eu cynnyrch a gwasanaethau. Bydd y gwasanaeth newydd yma'n cynnig llwyfan i fusnesau lleol hysbysebu'n effeithiol i'w prif gynulleidfa darged. Byddwn yn datblygu system sy'n galluogi i fusnesau gael gofod hysbysebu am bris rhesymol, a rheoli eu hysbysebion yn uniongyrchol i gyd-fynd â unrhyw gynnyrch newydd neu gynigion arbennig sydd ganddynt.

2.5 Rhowch grynoded o waith eich sefydliad. Cyfeiriwch at ddogfennau eraill sy'n cefnogi'ch cais lle bo'n berthnasol (gallwch ddarparu dolenni gwe i'r rhain, os ydych yn dymuno)

Please provide a summary of your organisation's work. Please refer to other documents which support your application where relevant (you can provide a web link to these, if you wish)

Mae Golwg Cyf yn gwmni cyhoeddi trwy gyfrwng y Gymraeg sy'n bodoli bellach ers 26 o flynyddoedd. Cylchgrawn wythnosol 'Golwg' oedd cyhoeddiad gwreiddiol y cwmni – cylchgrawn newyddion a materion cyfoes sy'n rhoi sylw i amrywiaeth eang o bynciau. Dros y blynyddoedd mae'r cwmni wedi sefydlu dau gylchgrawn arall yn llwyddiannus, sef 'Wcw a'i Ffrindiau' sy'n gylchgrawn misol i blant bach, a Lingo Newydd sy'n gylchgrawn deufisol i bobl sy'n dysgu Cymraeg. Dros y blynyddoedd diwethaf mae'r cwmni wedi arloesi gyda phrosiectau digidol, gan lansio gwasanaeth newyddion trwy'r dydd Golwg360 yn 2008 a datblygu fersiwn digidol o gylchgrawn Golwg ar ap Golwg yn 2011. Mae'r cwmni wedi datblygu app arall i blant bach yn ddiweddarach, sef ap wcw: rwdlan.

Yn ogystal â chyhoeddiadau mewnol, dros y blynyddoedd mae Golwg wedi bod yn gyfrifol am gynhyrchu cyhoeddiadau i gleientiaid amrywiol gan gynnwys Prifysgolion, sefydliadau academaidd a busnesau.

2.6 Disgrifiwch sut y byddwch yn casglu gwybodaeth er mwyn monitro cynnydd yn erbyn eich canlyniadau a'ch targedau.

Describe how you will collect information in order to monitor progress against your outcomes and targets

2.7 Rhowch grynodedb o'r systemau rheoli y byddwch yn eu defnyddio i reoli'r prosiect a'r gyllideb, a sicrhau ei fod yn cyrraedd ei amcanion.

Provide a summary of the management systems you will use to manage the project and the budget, and ensure that it meets its objectives.

Mae cynllunio manwl, rheoli cyllideb a chadw at amserlen yn hanfodol i'r byd cyhoeddi. Dros 26 mlynedd o greu a chyhoeddi cylchgronau a chyhoeddiadau eraill, rydym wedi datblygu system effeithiol o reoli prosiectau o'r fath gan gadw at amserlen a chyllideb. Byddwn yn defnyddio ein systemau rheoli prosiect mewnol i sicrhau bod y prosiect yma'n cyrraedd ei amcanion yn effeithiol.

2.8 Sut clywsoch chi am y grant?

How did you hear about the grant?

Hysbysiad ar e-bost .

3. ALLBYNNAU A CHANLYNIADAU'R PROSIECT OUTPUTS AS A RESULT OF THE PROJECT

3.1 Sut y bydd y gweithgareddau a nodwyd yn eich cais yn cyfrannu at wireddu amcanion 'Cynllun Gweithredu Technoleg a'r Cyfryngau Digidol Cymraeg'? Dewiswch y thema/themâu sy'n briodol i'r prosiect o'r rhestr isod. *Gweler atodiad 1 o'r ddogfen 'Canllawiau a meini prawf ar gyfer y cynllun grant' am wybodaeth ynghylch targedau CAMPUS.*

How will the activities set out in your application contribute to delivering the [Welsh Language, Technology and Digital Media Action Plan](#) objectives? Select the theme/themes relevant to your project from the list below. See *attachment 1 of the 'Guidance and Criteria for the Grant Scheme' document for information about SMART objectives.*

Thema Cynllun Gweithredu Technoleg a Chyfryngau Digidol Cymraeg Theme of the Welsh Language Technology and Digital Media Action Plan	Y canlyniadau ieithyddol yr hoffech eu sicrhau The linguistic results you would like to ensure	Targedau CAMPUS i wireddu'r canlyniadau hyn. SMART objectives to realise these results.	Pryd y byddant yn cael eu cyflawni When they will be delivered
1. Marchnata a chodi ymwybyddiaeth o'r dechnoleg a'r cynnwys digidol sydd ar gael yn y Gymraeg ar hyn o bryd; Marketing and raising awareness of the technology and digital content which is currently available in Welsh;	Ar lefel leol, bydd y prosiect yn sicrhau cyflawni hyn trwy roi llwyfan canolog i gynnwys Cymraeg sy'n cael ei greu gan amryw grwpiau, cymdeithasu a chlybiau. Bydd yn denu a hyfforddi pobl newydd i ddefnyddio'r cyfryngau hyn ac yn annog rhagor o bobl i'w defnyddio trwy gyfrwng y Gymraeg.	Mae marchnata'r cynnwys Cymraeg sy'n cael ei greu am yr ardal yn ran penodol o'r cynllun. Mae'r nod yma'n amserol , o safbwynt y gwaith rydym wedi bod yn gwneud ac yn gyraeddadwy gan ein bod eisoes wedi sefydlu systemau ar gyfer cyrchu'r cynnwys yma, a bellach ddim ond angen datblygu'r feddalwedd i roi llwyfan canolog iddo.	Bydd hyn yn cael ei gyflawni wrth lansio'r wefan newydd ym mis Hydref 2015.
2. Ysgogi'r prif gwmnïau technoleg i gynyddu'r ddarpariaeth a gynigir yn y Gymraeg ganddynt; Motivating the main technology companies to encourage an increase in the Welsh language provision offered by them;	Yn bennaf, byddwn yn defnyddio meddalwedd sydd eisoes yn bod, a'i haddasu ar gyfer y prosiect yma. Bydd y themâu a widgets rydym yn creu ar gael i'w ddefnyddio gan bobl eraill a byddwn yn cysylltu â'r cwmnïau sy'n gyfrifol am y dechnoleg wreiddiol (e.e. Wordpress) i'w hysbysu ynglŷn â	Mae ceisio dylanwadu ar y cwmnïau mawr yn uchelgeisiol , ond yn aml iawn, trwy wneud y pethau bychain mae cael dylanwad a bydd y cynllun yma'n cynyddu defnydd o gynnyrch y cwmnïau hyn.	Rydym yn gobeithio dwyn dylanwad erbyn diwedd cyfnod y prosiect, ond yn y cyfamser byddwn yn gwahodd cynrychiolaeth o rai o'r prif gwmnïau i gymryd rhan yn ein sesiynau hyrwyddo a

	hyn gan obeithio y byddant yn gweld gwerth datblygu fersiynau Cymraeg o'u meddalwedd. Bydd hefyd yn cynyddu'r defnyddwyr Cymraeg ar lwyfannau fel Facebook a Twitter.		hyfforddi.
3. Ysgogi datblygiad pecynnau meddalwedd a gwasanaethau digidol Cymraeg newydd; Encouraging the development of new Welsh language software applications and digital services;	Mae hyn yn rhan canolog o'r cynllun. Creu fersiynau neu themâu newydd ar gyfer meddalwedd poblogaidd ydy asgwrn cefn y prosiect.	Mae'r elfen yma'n amserol yn yr ystyr ein bod yn teimlo bod angen datblygu'r pecynnau meddalwedd yma ar gyfer rhoi llwyfan i gynnwys Cymraeg. Mae'n amserol hefyd o safbwynt ein cynllun i lansio'r wefan yn yr hydref, ac rydym yn ffyddiog bod yr amserlen yma'n realistig ac yn gyraeddadwy.	Byddwn yn cyflawni hyn erbyn lansio'r wefan newydd yn yr hydref.
4. Ysgogi, creu, rhannu a defnyddio cynnwys digidol Cymraeg; Stimulating the creation, sharing and consumption of Welsh language digital content;	Er mai datblygu meddalwedd a gwasanaethau Cymraeg ydy asgwrn cefn technegol y prosiect, y pwrpas yw ysgogi, creu a rhannu cynnwys Cymraeg. Mae'r gwaith yma eisoes wedi dechrau dros y misoedd diwethaf, ond gyda chymorth y cyllid hwn byddwn yn gallu symud y prosiect i'r cam nesaf a chreu rhywbeth unigryw yn y Gymraeg a fydd yn fodel ar gyfer gweddill y wlad.	Rydym wedi cyrraedd pwynt yn oes y cynllun sy'n golygu ei bod yn synhwyrol i ni symud ymlaen i'r cam nesaf. Bydd y cyllid yma'n gwneud hyn yn gyraeddadwy o fewn yr amserlen sydd wedi'i osod. Trwy lansio'r gwasanaeth ym mis Hydref 2015 bydd hynny'n rhoi amser i ni fesur y llwyddiant a'r defnydd o'r adnodd newydd cyn diwedd cyfnod y prosiect ym mis Mawrth 2016.	Mae'r gwaith yma eisoes wedi hen ddechrau, a bydd yn prysuro unwaith i ni gael cadarnhad o lwyddiant y cais yma. Bydd yn parhau hyd at ddiwedd Mawrth 2016, a thu hwnt.
5. Cefnogi arfer da yn y sector cyhoeddus, y sector preifat a'r trydydd sector. Supporting good practice in the public, private and	Yn ogystal â rhoi llwyfan i gynnwys Cymraeg amrywiol, bydd y cynllun yn cynnig cyfle i'r sector cyhoeddus, y sector	Mae rhoi llwyfan i'r sector cyhoeddus hyrwyddo eu gwasanaethau Cymraeg yn ran penodol o'r cynllun	Byddwn yn cynnwys y sectorau yma yn y drafodaeth wrth i ni

third sectors.	preifat a'r trydydd sector hyrwyddo eu gwasanaethau a chynnyrch trwy gyfrwng y Gymraeg. Bydd yn cefnogi ac yn hybu'r arfer da o hyrwyddo'n ddigidol trwy gyfrwng y Gymraeg.	yma. Byddwn yn gweithio'n agos gyda'r cyngor lleol i wneud hynny. Mae rhoi llwyfan i fusnesau lleol hyrwyddo a hysbysebu eu cynnyrch a gwasanaethau trwy gyfrwng y Gymraeg hefyd yn ran penodol o'r prosiect.	ddatblygu'r cynllun gan obeithio y byddant yn ran canolog o'r hyn a gaiff ei lansio yn yr hydref.
----------------	---	--	---

4. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 2) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 2)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhwch fanylion y sefydliadau sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copïwch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.1 Enw'r sefydliad Name of organisation	Clonc
4.2 Cyfeiriad a chod post Address including postcode	Tycerrig, Cwmann, Llanbedr Pont Steffan SA48 8ET
4.3 Gwefan Website	http://www.clonc.btck.co.uk/
4.4 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	Dylan Lewis
4.5 Swydd Position	Cadeirydd Papur Bro Clonc
4.6 Ffôn Tel no	01570422349 07794741011
4.7 E-bost E-mail	cadeirydd@clonc.co.uk
4.8 Profiad perthnasol i'r prosiect Experience relevant to the project	Profiad helaeth o gyhoeddi Papur Bro Clonc, a threfnu gweithgareddau eraill yn ymwneud â'r papur yn ardal Llanbedr Pont Steffan. Adnabyddiaeth a dealltwriaeth wych o farchnad targed y prosiect dan sylw.

4.9. MANYLION AELODAU'R CONSORTIWM (PARTNER 3) DETAILS OF MEMBERS OF THE CONSORTIUM (PARTNER 3)

Os yw'r cais yn cael ei gyflwyno gan fwy nag un sefydliad, rhwch fanylion y sefydliadau eraill sy'n rhan o'r consortiwm isod. (Copïwch y tabl hwn fel bo angen)

If the application is being presented by more than one organisation, please provide details of the other organisations that make up the consortium below. (Copy this table as needed).

4.10 Enw'r sefydliad Name of organisation	
4.11 Cyfeiriad a chod post	

Address including postcode	
4.12 Gwefan Website	
4.13 Enw'r swyddog cyswllt fydd yn cydlynu gwaith y prosiect ar ran y sefydliad ac E-bost Contact name for person coordinating the project work on behalf of the organisation and E-mail	
4.14 Swydd Position	
4.15 Ffôn Tel no	
4.16 E-bost E-mail	
4.17 Profiad perthnasol i'r prosiect Experience relevant to the project	



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5. GWYBODAETH ARIANNOL FINANCIAL INFORMATION			
5.1: Gwybodaeth ariannol: costau staff			
Cyflogau: nodwch y manylion canlynol ar gyfer unrhyw swyddi y gwneir cais ar eu cyfer. Nodwch gyfanswm y cyflogau ynghyd â chyfanswm cyfraniadau'r cyflogwr ar gyfer yswiriant gwladol a phensiwn.			
5.1: Financial information: staff costs			
Salaries: please provide the following details for any posts for which this application is being made. State the sum total of salaries together with employer contributions for National Insurance and pension.			
Swydd Post	Costau cyflog llawn (gan gynnwys pensiwn ac yswiriant gwladol) Total Salary Cost (including pension and national insurance) £	Cyfraniad grant y gwneir cais i Lywodraeth Cymru amdano Contribution of Welsh Government grant sought £	Grant Llywodraeth Cymru fel % The Welsh Government's grant as a %
Golygydd Gwasanaeth (rhan amser am 6 mis)	£2,600.00	£2,340.00	90%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0%
	£0.00	£0.00	0.00%
Cyfanswm costau swyddi/Total cost of posts	£2,600.00	£2,340.00	90.00%



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.2: Costau eraill 5.2: Other costs	Disgrifiad o'r gost Description of cost	Cost llawn Full costs	Grant Llywodraeth Cymru Welsh Government grant	Grant Llywodraeth Cymru fel % Government's grant as a %
1. Costau swyddfa (ee rhent, trydan). Os yw eich costau swyddfa yn fwy na 10% o gyfanswm y cyflogau bydd angen i chi restru'r holl gostau rhedeg. <i>Office Costs (e.g. rent, electricity). If your office costs are more than 10% of the salary totals you will need to list all of your running costs.</i>		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
		£0.00	£0.00	0.00%
2. Costau gweithgareddau <i>Cost of activities</i>	Datblygu meddalwedd gwefan	£8,000.00	£8,000.00	100.00%
	Digwyddiad lansio	£1,000.00	£500.00	50.00%
	Digwyddiadau hyrwyddo a hyfforddi	£1,000.00	£500.00	50.00%
		£0.00	£0.00	%
		£0.00	£0.00	%
		£0.00	£0.00	%
		£0.00	£0.00	%
		£0.00	£0.00	0.00%
Cyfanswm costau Total costs		£10,000.00	£9,000.00	90.00%
5.3: Cyfansymiau 5.3: Totals		Cost llawn Full costs	Grant Llywodraeth Cymru Welsh	Grant Llywodraeth Cymru fel % Government's



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

		Government grant	grant as a %
Cyfanswm costau swyddfa a gweithgareddau Total office and activity costs	£12,600.00	£11,340.00	90.00%
Cyfanswm costau staff Total staff costs	£2,600.00	£2,340.00	90.00%
1. Cyfanswm eich holl gostau Total costs	£15,200.00		
2. Cyfanswm y grant yr ydych yn ceisio amdano Total grant sought	£13,680.00		
3. Canran cyfraniad Llywodraeth Cymru ar eich gweithgareddau Percentage contribution of Welsh Government's grant to your activities	90.00%		
5.4: Arian cyfatebol (os yn berthnasol)			
5.4: Match Funding (if relevant)			
Nodwch o ble y daw unrhyw arian cyfatebol Note below the source of any match funding.			
Ffynhonnell/Source	Swm/Sum (£)		
Golwg Newydd Cyf (cyfraniad o gyllideb marchnata'r cwmni)	£1,000.00		
Golwg Newydd Cyf (cyfraniad o gyllideb Staff llawrydd)	£260.00		
5.5: Taliadau o flaen llaw Polisi Llywodraeth Cymru yw talu trwy ôl-daliadau. Fodd bynnag, mae'n cydnabod nad yw rhai sefydliadau yn cadw llawer o arian wrth gefn ac nad oes ganddynt yr adnoddau i ymgymryd â gwaith gan dderbyn tâl wedi iddo gael ei gwblhau. Gallwn ystyried darparu cyllid ar gyfer gwariant ymrwymedig cyn talu os darperir tystiolaeth glir o'r angen amdano. Os oes angen taliad o flaen llaw arnoch, llenwch Atodiad 1.			



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.5: Payment in advance

The Welsh Government's policy is to make payments in arrears. However, it recognises that some organisations do not hold large reserves and do not have the resources to undertake work and receive payment afterwards. Provision of funding for committed expenditure may be considered in advance of payment but only where evidence of need is clearly established. If payment in advance is required then please fill Annex 1

Does dim angen taliad o flaen llaw

No payment in advance required

5.6 Sut hoffech dderbyn y grant? Cyfres o randaliadau yn seiliedig ar wariant neu ar ddiwedd y project?

5.6 How would you like to receive the grant? A series of instalments based on expenditure or on completion of the project?

Rhandaliadau yn seiliedig ar wariant

5.7 Faint o gymorth cyhoeddus ydych wedi'i dderbyn o dan y Rheoliad De Minimis yn ystod y flwyddyn ariannol gyfredol a'r ddwy flynedd flaenorol? (Os ydych wedi derbyn dros €200,000 mewn arian de minimis yn ystod y tair blynedd flaenorol, nid ydych yn gymwys i dderbyn grant gan Lywodraeth Cymru o dan y cynllun hwn).

How much public support have you received under the de minimis Regulation in the current and previous two fiscal years? (Please note that if you have received over €200,000 in de minimis funding during the last three fiscal years, you are not eligible to receive grant funding from the Welsh Government under this scheme).

Dyddiad Date		Ffynhonnell Source		Swm £ Amount £	
		CYFANSWM			



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

5.8 Cadarnhewch fod eich sefyllfa ariannol yn galluogi'ch sefydliad i barhau yn ystod 2015-16 <i>Please confirm that your financial situation will allow your organisation to operate as a going concern during 2015-16</i>	Ydy/Yes
5.9 Cadarnhewch nad oes unrhyw un o swyddogion neu aelodau eich sefydliad yn cael ei amau, neu wedi'i gael yn euog, o dwyll neu unrhyw drosedd berthnasol arall. Mae'n rhaid i chi hysbysu Llywodraeth Cymru ar unwaith os na fedrwch wneud hyn. Cliciwch y blwch ar y dde. <i>Please confirm that no official or member of your organisation is being suspected, or has been found guilty of, fraud or any other relevant offence. You must inform the Welsh Government immediately if you are unable to do this. Please click the box on the right</i>	Neb o dan amheuaeth neu wedi'i gael yn euog/Nobody under suspicion or been found guilty



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

RHESTR WIRIO CHECKLIST

1. **A ydych wedi sicrhau eich bod yn gymwys i ymgeisio am y grant?** *Have you checked that you are eligible to apply for this grant?*
2. **A ydych wedi cwblhau pob adran berthnasol yn cynnwys pob sefydliad sy'n rhan o'r cais?** *Have you completed all relevant sections, including all organisations that are part of the application?*
3. **A ydych wedi cynnwys eich cyfrifon archwiledig diweddaraf, neu ddolen gwe iddynt? (Sector preifat a trydydd sector yn unig)**
Have you included your most recent audited accounts or a link to their location? (Private and third sector only)
4. **A ydych wedi cwblhau'r datganiad De Minimis yn 5.7 uchod?** *Have you completed the De Minimis statement at 5.7 above?*
5. **A ydych wedi cynnwys eich cyfansoddiad, neu ddolen gwe iddo? (Sector preifat a trydydd sector yn unig)** *Have you included your constitution or a link to its location? (Private and third sector only)*

Rwy'n cadarnhau bod yr holl wybodaeth a roddir yn y ffurflen hon, ac mewn unrhyw ddeunydd ategol, yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth. Drwy e-bostio'r ffurflen hon at Lywodraeth Cymru, cydnabyddaf fod gennyf awdurdod llawn fy sefydliad i ymgeisio am grant gan Lywodraeth Cymru.

I confirm that all of the information given in this form and any supporting material is correct to the best of my knowledge. By e-mailing this form to the Welsh Government, I acknowledge that I have the full authority of my organisation to apply for a grant from the Welsh Government.

Enw a llofnod swyddog cyswllt yn y sefydliad:
Name and signature of contact person within the organisation:

Enw/Name: _____

Llofnod/Signature: _____

Rôl o fewn y sefydliad : _____

Role within the organisation:

Dyddiad / Date: _____



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Cyfarwyddiadau

- Gofynnir i chi lenwi'r ffurflen gais yn electronig, a chynnwys dolenni i'r dogfennau a restrir yn y paragraff isod os oes copïau electronig ohonynt ar gael. Dylech e-bostio'r ffurflen gais i techcy@cymru.gsi.gov.uk erbyn canol dydd, 30 Ionawr 2015. Dylech wedyn hefyd anfon copi caled o'ch cais, wedi'i lofnodi, dim hwyrach na 13 Chwefror 2015. Anfonwch eich cais at yr Uned Iaith Gymraeg, 3ydd Llawr, Parc Cathays 2, Caerdydd, CF10 3NQ.
- Ni chaiff ceisiadau hwyr eu hystyried.
- Caiff pob cais ei dderbyn a'i asesu ar sail yr wybodaeth a ddarperir gennych. Ein bwriad yw hysbysu ymgeiswyr o ganlyniad eu cais cyn diwedd Mawrth 2015.
- Os bydd eich cais yn llwyddiannus, byddwn yn cadarnhau eich canlyniadau a'ch targedau yn y llythyr cynnig grant.

Instructions

- You should e-mail the form to us at techcy@wales.gsi.gov.uk by 12.00 midday, 30 January 2015. You should also send a signed hard copy of your application to us no later than 13 February 2015. Please send completed application forms to: The Welsh Language Unit, 3rd Floor, Cathays Park 2, Cardiff, CF10 3NQ.
- Late applications will not be accepted.
- Each application will be accepted and assessed on the basis of the information provided by you. We will aim to inform applicants of the result of their application during March 2015.
- Should your application be successful, your outcomes and targets will be confirmed in your grant offer letter.